

SILVERCREST®

www.lidl-service.com



MANICURE & PEDICURE SET SMPS 7 C2

(GB)

MANICURE & PEDICURE SET

Operating instructions

(SI)

KOMPLET ZA MANIKURO IN PEDIKURO

Navodila za uporabo

(SK)

SÚPRAVA NA MANIKÚRU A PEDIKÚRU

Návod na obsluhu

(HU)

MANIKŰR-PEDIKŰR KÉSZLET

Használati utasítás

(CZ)

MANIKŮRA A PEDIKŮRA

Návod k obsluze

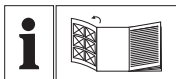
(DE) (AT) (CH)

MANIKŮRE-PEDIKŮRE-SET

Bedienungsanleitung

IAN 281915

(HU) (SI)
(CZ) (SK)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

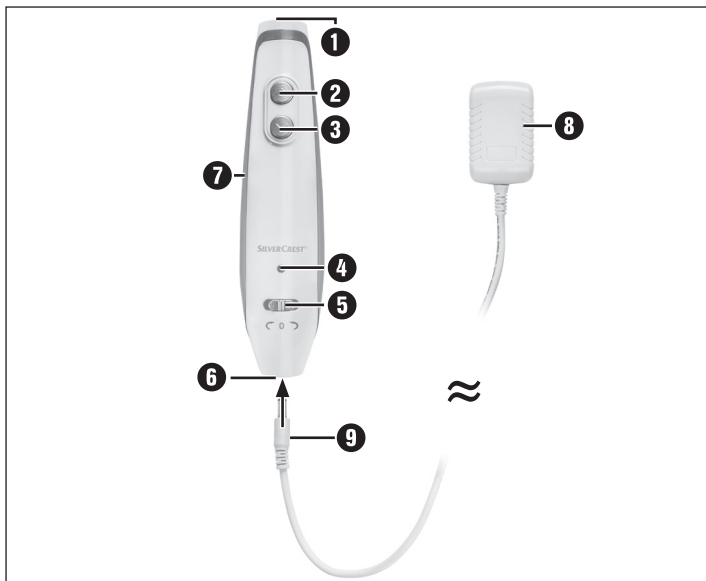
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
HU	Használati utasítás	Oldal	21
SI	Navodila za uporabo	Stran	41
CZ	Návod k obsluze	Strana	59
SK	Návod na obsluhu	Strana	79
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	99



Contents

Introduction	2
Information concerning these operating instructions	2
Copyright	2
Limitation of liability	2
Warning notes	3
Intended use	3
Safety	4
Basic safety guidelines	4
Package contents	8
Controls	9
Technical data	10
Use of the appliance	11
Attachments	11
Working with the appliance	12
Cleaning	15
Storage	15
Disposal	16
Disposal of the appliance	16
Disposal of packaging	16
Notes on the Declaration of Conformity	17
Kompernass Handels GmbH warranty	18
Service	20
Importer	20

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions in a safe place. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is protected by copyright.

All rights reserved, including those of photographic reproduction, duplication and distribution by means of particular methods (such as data processing, data media and data networks), in whole or in part, as well as substantive and technical changes.

Limitation of liability

All technical information, data and information for installation and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest version(s) at the time of printing and, to the best of our knowledge, takes into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Warning notes

The following warnings are used in these operating instructions:

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent physical injury.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates potential material damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent material damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Intended use

This appliance is intended solely for the care and maintenance of fingernails, toenails and feet. It is intended for domestic use only. The mains adapter is intended for indoor use only.

It is not intended for any other use or use beyond that specified.

WARNING

Danger if not used for intended purpose!

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage arising as a result of incorrect use will not be accepted.

The risk shall be borne solely by the user.

Safety

In this section, you will find important safety instructions for using the appliance. Improper use may result in personal injury and material damage.

Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below

WARNING – RISK OF INJURY!


- Prior to use, check the appliance for visible external damage. Do not operate a appliance that has been damaged or dropped.

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- This appliance may be used by children aged 3 and upwards if they are supervised.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. The warranty claim will also be invalidated.
- Extended use may cause extreme warming of the skin. Therefore, take frequent breaks. Otherwise, there is a risk of burns!
- Do not use the appliance while bathing or showering.

- Never touch the appliance with wet or moist hands.
- Always operate the appliance with the supplied power adapter.
- To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by a qualified specialist technician or our Customer Service department.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
- Protect the appliance against knocks, dampness, dust, chemicals, extremes of temperature, etc. and keep it away from sources of heat (ovens, radiators).
- Never use the appliance under blankets, pillows, etc.
- Do not store the appliance where it could fall into a bath tub or wash basin.

- NEVER submerge the appliance in water or other liquids!
- Always remove the mains adapter from the mains outlet; never pull on the power cable.
- Ensure that the drive can always rotate freely. Otherwise, the appliance may overheat and be damaged beyond repair.
-  The mains adapter is intended for indoor use only.
- To disconnect the power supply to the appliance, pull the mains adapter from the socket outlet.
- The mains power socket that is used must be easily accessible so that the mains adapter can be quickly removed from the mains power socket in the event of an emergency.
- In the event of a malfunction (unusual noises or smoke) or during thunderstorms, disconnect the mains adapter from the power socket.
- Never try to open the housing of the mains adapter – there is a risk of electrocution.

- To avoid damage caused by unwanted warming, do not cover the mains power adapter.
- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Hand element
- Power adapter
- 7 attachments:
 - Sapphire cone
 - Felt cone
 - 2 sapphire discs (rough/fine)
 - Hardened skin remover
 - Cylindrical miller
 - Flame miller
- Storage bag
- Operating instructions
- ◆ Remove all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging materials.

WARNING

Risk of suffocation!

- ▶ Packaging material must not be used as a plaything.
Risk of suffocation.








NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for visible signs of damage.
- ▶ If the consignment is incomplete or damaged due to defective packaging or carriage, contact the Service hotline (see the chapter **Service**).

Controls

- 1 Attachment fitting
- 2 ▲ button (increase speed)
- 3 ▼ button (reduce speed)
- 4 LED rotation direction indicator
(red = clockwise/green = anti-clockwise)
- 5 On/off/direction switch
- 6 Connector socket
- 7 Hand element
- 8 Mains adapter
- 9 Connector plug
- 10 Sapphire cone
- 11 Felt cone
- 12 Sapphire disc (rough)
- 13 Sapphire disc (fine)
- 14 Flame miller
- 15 Cylindrical miller
- 16 Hardened skin remover
- 17 Storage bag

Technical data

Mains adapter: ZD8H300025EU	
Input voltage	100–240 V - 50/60 Hz
Current consumption	0.3 A
Output voltage/output current	30 V  / 250 mA
Protection class	II / 
Switched-mode power supply	
Efficiency class 5	
Enclosed safety transformer	
Nominal ambient temperature (ta)	40°C
Appliance	
Input voltage	30 V 
Current consumption	250 mA
Operating speeds	2000 - 4600 rpm
Protection class	III / 

Use of the appliance

Attachments

■ Sapphire cone 10:

For removing dry skin, hardened skin or calluses on the soles and heels.

- ◆ Guide the sapphire cone 10 over the parts of the sole and heel to be treated using a circular motion while exerting gentle pressure. Do not press too firmly, and always guide the appliance carefully to the surface to be treated. Apply a moisturising cream after every treatment.

■ Felt cone 11:

For smoothing and polishing nail edges after filing, and for cleaning the nail surface.

- ◆ Use the felt cone 11 to polish and smooth the edge of the nail and to clean the nail surface after grinding. Always polish in a circular motion and never let the felt cone 11 stay in one place.

■ Sapphire disc 12/13:

For filing and working the nails.

Work the edge of the nail using the sapphire disc 12/13. Since only the inner disc rotates and the outer edge does not move, you can file your nails accurately without damaging your skin with the rapidly rotating disc.

- ◆ Always work from the outside of the nail to the tip.

■ Flame miller 14:

You can use the flame miller 14 to free ingrown nails.

- ◆ Guide the flame miller 14 carefully onto the treatment area and cut away the affected nail part.

■ Cylindrical miller 15:

For grinding off thick toenail surfaces and rough smoothing of the surfaces.

You can use the cylindrical miller 15 to mill away thickly growing nail surfaces.

- ◆ Always hold the cylinder miller 15 parallel to the nail surface and apply light pressure and circular movements to remove the excess growth.

■ Hardened skin remover 16:

For large-scale and rapid removal of thick hardened skin or calluses on the sole or heel of your foot.

- ◆ Guide the hardened skin remover 16 over the parts of the sole and heel to be treated while exerting gentle pressure.

Working with the appliance

WARNING – RISK OF INJURY!

Excessively long or intensive treatment can also injure deeper layers of skin.

- ▶ Therefore, check the treatment progress and results regularly. Diabetics in particular are less sensitive on their hands and feet.

NOTE

- ▶ The attachments do not have as much effect on softened skin. Therefore, do not carry out any pretreatment in a water bath before using the appliance.

- 1) Find a well-lit place to work. There must be a mains power outlet in close proximity.
- 2) Insert the appropriate attachment for your purpose in the attachment fitting ①. The attachment must sit securely.
- 3) Attach the connector plug ⑨ of the mains adapter ⑧ to the connector socket ⑥ of the hand element ⑦.
- 4) Plug the mains adapter ⑧ into a mains power outlet.
- 5) Always start the treatment at slow speed and only increase it when necessary. Press the ▲ button ② to increase the speed. If you want to reduce the speed, press the ▼ button ③.
- 6) Slide the on/off/direction switch ⑤ in the desired direction. The selected direction of rotation is shown by the coloured LED direction indicator ④ as follows:
 - Green LED = anti-clockwise
 - Red LED = clockwise
- 7) The appliance operates at the slowest speed.

NOTE

- ▶ Always select the direction of rotation for treating the nails in their direction of growth. If possible, treat the nails from the outside towards the inside (to the nail tip). Otherwise, the nails will split more easily.
- ▶ If you feel that the nails could crack during treatment, select the other direction.

- 8) You can now start working.

WARNING – RISK OF BURNS!

Risk due to severe heat development!

- ▶ While you are working, never let the attachments remain in one location. Friction leads to increased heat generation and may cause injuries.
 - ▶ Always work with a circular motion.
- 9) Move the on/off/direction switch **5** to "0" and disconnect the power adapter **8** from the mains power socket when you have finished the treatment.

NOTE

- ▶ If you have treated hardened skin, apply a moisturising cream to the treated areas after completing the procedure.

Cleaning

WARNING

Risk of electrical shocks!

- ▶ Always disconnect the mains adapter **8** from the mains power socket before cleaning the appliance!

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use chemical, aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the surface of the appliance.
- ◆ Clean the hand element **7** and the mains adapter **8** with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Ensure that no water or moisture can penetrate the appliance. Dry everything thoroughly.
- ◆ For hygienic reasons, we recommend cleaning the attachments with a clean cloth or brush moistened with alcohol after every use. Dry everything thoroughly.

Storage

- ◆ After you have cleaned the appliance, put it back in the storage bag **17**.
- ◆ Store the appliance in a dry and clean location.

Disposal

Disposal of the appliance



Under no circumstances should you dispose of the appliance in normal household waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Do not dispose of the mains adapter with the normal household waste. This mains adapter is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the mains adapter via an approved disposal centre or at your community waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of packaging

The packaging protects the appliance from damage during shipment. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the materials cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging of the appliance during the warranty period so that the appliance can be packed properly for returning in the event of a warranty claim.

Notes on the Declaration of Conformity

This appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the European Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.



The entire Declaration of Conformity, in its original form, is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 281915

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	22
Információk a jelen használati útmutatóhoz.	22
Szerzői jogvédelem	22
A felelősség korlátozása	22
Figyelmeztetések	23
Rendeltetésszerű használat	23
Biztonság	24
Alapvető biztonsági figyelmeztetések	24
A csomag tartalma	28
Kezelőelemek	29
Műszaki adatok	30
Használat	31
A tartozékok	31
A készülékkel végzett munka	32
Tisztítás	35
Tárolás	35
Ártalmatlanítás	36
A készülék ártalmatlanítása	36
A csomagolás ártalmatlanítása	36
A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók	37
A Kompernass Handels GmbH garanciája	38
Szerviz	40
Gyártja	40

Bevezető

Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót.

A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Valamennyi jog, a fotómechanikai lejátszásra, sokszorosításra és különleges eljárással (például adatfeldolgozással, adathordozóval és adathálózattal) történő sokszorosításra vonatkozóak is, még részlegesen is, valamint a tartalmi és műszaki módosítások joga fenntartva.

A felelősség korlátozása

Jelen használati útmutatóban feltüntetett valamennyi műszaki információ, valamint a kezelésére vonatkozó adatok és tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontja szerinti aktuális állapotnak, és elkészítése során legjobb tudásunk szerint használtuk fel eddigi tapasztalatainkat és ismereteinket.

A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból és leírásaiból semmi féle igény nem támasztható.

A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végrehajtott módosításokból vagy a nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

Figyelmeztetések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

VIGYÁZAT

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérülést okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a veszélyes helyzeteket.

- ▶ A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a helyzeteket.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

Rendeltetés szerű használat

Ez a készülék kizárólag a kéz- és lábkörmök, valamint a láb ápolására használható. Kizárólag magáncélú használatra készült. A hálózati adapter kizárólag beltérben használható.

Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül.

VIGYÁZAT

Nem a rendeltetésnek megfelelő használatból eredő veszély!

A készülék nem rendeltetésnek megfelelő használatából és/vagy másfajta használatából veszélyek adódhatnak.

- ▶ A készüléket csak rendeltetésének megfelelően szabad használni.
- ▶ Be kell tartani a jelen használati útmutatóban leírt kezelési módot.

Semmilyen, a nem rendeltetészerű használatból eredő kárigény nem érvényesíthető.

A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Alapvető biztonsági figyelmeztetések

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

FIGYELMEZTETÉS - SÉRÜLÉSVESZÉLY!


- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.

- A készüléket 8 éves kor alatti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Az eszközt 3 évesnél idősebb gyerekek felügyelet mellett használhatják.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.
- Hosszabb használat esetén a bőr jelentősen felmelegedhet. Ezért tartson szüneteket. Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy megégeti magát!
- Fürdés vagy éppen tusolás közben soha ne használja a készüléket.

- Nedves vagy vizes kézzel soha ne fogja meg a készüléket.
- Csak a mellékelt hálózati adapterrel használja a készüléket.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozót vagy vezetéket azonnal cseréltesse ki engedélyezett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.

FIGYELEM - ANYAGI KÁROK

- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék jusson bele.
- Védje a készüléket ütésektől, nedvességtől, portól, vegyszerektől, erős hőingadozásoktól és túl közeli hőforrásoktól (kályha, fűtőtest).
- Soha ne használja a készüléket takaró, párna, stb. alatt.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet.

- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, de soha ne a kábelnél fogva tegye ezt.
- Ügyeljen arra, hogy a hajtómű mindig szabadon tudjon forogni. Ellenkező esetben a készülék túlmelegszik és helyrehozhatatlanul károsodik.
-  A hálózati adapter kizárólag beltérben használható.
- A készülék áramellátását a hálózati adapter csatlakozóaljzatból történő kihúzásával szakíthatja meg.
- A használt csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, így a hálózati adaptert veszélyhelyzetben gyorsan ki húzhatja a csatlakozóaljzatból.
- Fellépő üzemzavar (szokatlan zaj és füst) és vihar esetén húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból.
- A fenyegető áramütésveszély miatt ne nyissa ki a hálózati adapter készülékházát.

- A túlzott felmelegedésből adódó károk elkerülése érdekében, ne takarja le a hálózati adaptert.
- A készüléket a garanciaidő alatt csak a gyártó által engedélyezett ügyfélszolgálat javíthatja, ellenkező esetben későbbi károk esetén már nem érvényesíthető a garanciaigény.

A csomag tartalma

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- kézi egység
- hálózati adapter
- 7 tartozék:
 - zafírkúp
 - filckúp
 - 2 zafírkorong (durva / finom)
 - szarucsiszoló
 - hengermaró
 - lángmaró
- tárolótasak
- használati útmutató
- ◆ Vegye ki a készülék összes alkatrészét a dobozból, majd távolítson el minden csomagolóanyagot.

VIGYÁZAT

Fulladásveszély!

- ▶ A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély áll fenn.








TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Kezelőelemek

- 1 Tartozékbefogó
- 2 **▲** gomb (sebesség fokozása)
- 3 **▼** gomb (sebesség csökkentése)
- 4 LED forgásirány-jelző
(Piros = jobb-menet/ Zöld = bal-menet)
- 5 Be/Ki/irányváltó kapcsoló
- 6 Csatlakozó bemenet
- 7 Kézi egység
- 8 Hálózati adapter
- 9 Csatlakozódugó
- 10 Zafirkúp
- 11 Filckúp
- 12 Zafirkorong (durva)
- 13 Zafirkorong (finom)
- 14 Lángmaró
- 15 Hengermaró
- 16 Szarucsiszoló
- 17 Tárolótáska

Műszaki adatok

Hálózati adapter: ZD8H300025EU	
Bemeneti feszültség	100 - 240 V - 50/60 Hz
Áramfelvétel	0,3 A
Kimeneti feszültség / Kimeneti áramerősség	30 V  / 250 mA
Védelmi osztály	II / 
Kapcsoló tápegység	
5. hatékonysági osztály	
Biztonsági, zárt transzformátor	
Névleges, környezeti hőmérséklet (t _a)	40°C
Készülék	
Bemeneti feszültség	30 V 
Áramfelvétel	250 mA
Hajtómű sebesség-fokozatai	1. fokozat: 3800 ford./min. 2. fokozat: 4600 ford./min.
Védelmi osztály	III / 

Használat

A tartozékok

■ Zafirkúp 10:

A talpon és a sarkon lévő száraz bőr, szaru vagy bőrkeményedés eltávolításához.

- ◆ Körkörös mozdulatokkal és enyhe nyomást kifejtve, vigye a zafirkúpot 10 a talp és a sarok kezelendő részei fölé. Soha ne fejtessen ki erős nyomást és a készüléket mindig óvatosan vezesse a kezelendő felület fölött. Minden kezelést követően kenje be az érintett felületet hidratáló krémmel.

■ Filckúp 11:

A körömszél reszelését követő fényesítéshez és polírozásához, valamint a körömfelület tisztításához.

- ◆ Használja a filckúpot 11 a körömszélek polírozásához és fényesítéséhez, továbbá a csiszolást követően a körömfelület megtisztításához. A polírozást mindig körkörös mozdulatokkal végezze, és soha ne álljon meg egy helyen a filckúppal 11.

■ Zafirkorong 12 / 13:

A körmök reszeléséhez és alakításához.

A zafirkoronggal 12 / 13 a körömszéleket alakíthatja. Azáltal, hogy csak a belső korong forog, a külső perem azonban nem mozog, körmeit pontosan reszelheti anélkül, hogy a gyorsan forgó korong megsértené a bőrt.

- ◆ A kezelést mindig a köröm külső oldalától kezdve a köröm hegye felé végezze.

■ Lángmaró 14:

A lángmaró 14 segítségével a benőtt körmöket távolíthatja el.

- ◆ Vezesse óvatosan a lángmarót 14 a kezelni kívánt ponthoz és távolítsa el az érintett körömrészeket.

■ Hengermaró 15:

Az erősen elszarusodott lábköröm-felület lecsiszolásához, valamint a felületek durva csiszolásához.

A hengermaróval 15 az erősen elszarusodott körömfelületeket csiszolhatja le.

- ◆ Tartsa a hengermarót 15 mindig a körömfelülettel párhuzamosan és enyhe nyomást kifejtve, körkörös mozdulatokkal csiszolja át a felületet.

■ Szarucsiszoló 16:

A talpon és a sarkon lévő vastag szaruréteg vagy nagy bőrkeményedés nagy felületen történő és gyors eltávolításához.

- ◆ Enyhe nyomást kifejtve, vezesse végig a szarucsiszólót 16 a talp és a sarok kezelendő részein.

A készülékkel végzett munka

FIGYELMEZTETÉS - SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Hosszabb és intenzív kezelés esetén a mélyebb bőrrétegek is megsérülhetnek.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a kezelési eredményeket. Különösen a cukorbetegek kevésbé érzékenyek a kézen és a lábon.

TUDNIVALÓ

- ▶ A tartozékok felpuhult bőr esetén kevésbé hatékonyak. Ezért a készülék használata előtt ne végezzen vízfürdőben történő előkezelést.

- 1) A munkavégzéshez keressen egy jól megvilágított helyet. A csatlakozóaljzat legyen a közvetlen közelében.
- 2) Helyezze be a célnak megfelelő tartozékot a tartozéktartóba **1**. A tartozéknak megfelelően rögzülnie kell.
- 3) Csatlakoztassa a hálózati adapter **9** csatlakozódugóját **8** a kézi egység **6** csatlakozó bemenetébe **7**.
- 4) Csatlakoztassa a hálózati adaptert **8** egy hálózati csatlakozóaljzatba.
- 5) A kezelést mindig alacsony fordulatszámon kezdje és csak szükség esetén emelje a fordulatszámot. A sebesség fokozásához nyomja meg a **▲** **2** gombot. A sebesség csökkentéséhez nyomja meg a **▼** **3** gombot.
- 6) Tolja a Be/Ki/irányváltó kapcsolót **5** a kívánt pozícióba. A beállított forgásirányt a színesen világító LED forgásirány-jelző **4** az alábbiak szerint mutatja:
 - Zöld LED = bal-menet
 - Piros LED = jobb-menet
- 7) A készülék a legalacsonyabb sebességgel működik.

TUDNIVALÓ

- ▶ Mindig úgy válassza meg a forgásirányt, hogy körmeit a növekedés irányába tudja kezelni. Körmeit lehetőleg mindig kívülről befelé (a köröm hegye felé) kezelje. Ellenkező esetben körmei könnyebben töredeznek.
- ▶ Változtassa meg a forgásirányt abban az esetben, ha úgy érzi, hogy körmei kezelés során beszakadnak.

- 8) Most már megkezdheti a munkát.

FIGYELMEZTETÉS - ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE

Erős hőfejlődés miatti veszély!

- ▶ Munkavégzés közben soha ne hagyja egy helyen a tartozékokat. A súrlódás növeli a hőfejlődést, ami sérüléseket okozhat.
 - ▶ Dolgozzon mindig körkörös mozdulatokkal.
- 9) A kezelés befejezését követően állítsa a be/ki/irányváltó kapcsolót **5** „0” állásba és húzza ki hálózati adaptert **8** a csatlakozóaljzatból.

TUDNIVALÓ

- ▶ A bőrkeményedések kezelését követően az érintett felületeket minden esetben kenje be hidratáló hatású krémmel.

Tisztítás

VIGYÁZAT

Elektromos áramütés veszélye

- ▶ A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert **8** a csatlakozóaljzatból.

FIGYELEM - ANYAGI KÁROK

- ▶ Ne használjon vegyi, maró vagy súroló hatású tisztítószeret. Kárt tehetnek a felületben.
- ◆ A kézi egységet **7** és a hálózati adaptert **8** nedves törlőkendővel tisztítsa. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe mosogatószeret a törlőkendőre. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy nedvesség a készülékbe. Töröljön mindent teljesen szárazra.
- ◆ Higiéniai okok miatt, minden egyes használat után ajánlott alkohollal benedvesített törlőkendővel, illetve kefével megtisztítani a tartozékokat. Töröljön mindent teljesen szárazra.

Tárolás

- ◆ A megtisztított készüléket helyezze a tárolótáskába **17**.
- ◆ Tárolja a készüléket száraz és tiszta helyen.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Semmi esetre ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termék az európai 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv hatálya alá tartozik.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen, vagy a helyi hulladékeltávolító üzemnél tudja leadni. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Semmi esetre ne dobja a hálózati adaptert a háztartási hulladékba. A tápegységre a 2012/19/EU WEEE-irányelv (Waste Electrical and Electronic Equipment) vonatkozik.

A hálózati adaptert kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a sérülésektől a szállítás során. A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatja az anyagkörülforgásba. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.

TUDNIVALÓ

- ▶ Amennyiben lehetséges, őrizze meg az eredeti csomagolást a garancia ideje alatt, hogy garanciális javítás esetén a készüléket megfelelően vissza lehessen csomagolni bele.

A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók

Ez a készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv, a kisműködésű berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv, valamint az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásoknak. A teljes eredeti megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál szerezhető be.



A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia feltétele, hogy a három éves garanciaidőn belül be kell mutatni a hibás készüléket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk) és röviden le kell írni, hogy miben nyilvánul meg a hiba és mikor történt.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a kapcsolókhoz, akkumulátorokhoz, sütőformákhoz vagy üvegből készült alkatrészekhez hasonló, törékeny alkatrészek sérülésére.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszámot az adattáblára gravírozottan, a használati útmutató címlapján (bal alsó része) vagy a termék hátoldalán, illetve az alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 281915

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	42
Informacije o teh navodilih za uporabo	42
Avtorske pravice	42
Omejitev odgovornosti	42
Opozorila	43
Predvidena uporaba	43
Varna uporaba	44
Osnovni varnostni napotki	44
Vsebina kompleta	48
Upravljalni elementi	49
Tehnični podatki	50
Uporaba	51
Nastavki	51
Delo z napravo	52
Čiščenje	55
Shranjevanje	55
Odstranjevanje med odpadke	56
Odstranitev naprave med odpadke	56
Odstranitev embalaže	56
Opombe v zvezi z izjavo o skladnosti	57
Proizvajalec	57
Pooblaščen serviser	57
Garancijski list	57

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi obvestili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščitena z avtorskimi pravicami.

Pridržujemo si vse pravice, tudi pravico fotomehničnega predvajanja, razmnoževanja in distribucije s pomočjo posebnih postopkov (na primer obdelave podatkov, podatkovnih nosilcev in podatkovnih omrežij), tudi deloma, kakor tudi vsebinske in tehnične spremembe.

Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in napotki za uporabo, navedeni v teh navodilih, ustrezajo zadnjemu stanju pri izdaji navodil in so podani ob upoštevanju naših dosedanjih izkušenj in znanja po najboljši vesti.

Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo na podlagi neupoštevanja teh navodil, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Opozorila

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste opozoril:

OPOZORILO

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

NAPOTEK

- ▶ Napotek označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena za nego in obdelavo nohtov na rokah, nogah ter za stopala. Namenjena je le za zasebno uporabo.

Omrežni adapter je predviden le za uporabo v notranjih prostorih.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

OPOZORILO

Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!

V primeru nepredvidene uporabe in/ali drugačne vrste uporabe naprava lahko predstavlja vir nevarnosti.

- ▶ Napravo uporabljajte izključno v predvidene namene.
- ▶ Z napravo ravnajte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.

Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno.

Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembne varnostne napotke za ravnanje z napravo. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Osnovni varnostni napotki

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednje varnostne napotke:

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!


- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Otroci od starosti 3 let naprej napravo smejo uporabljati pod nadzorom.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Pri daljši uporabi lahko pride do nastanka močne vročine na koži. Zato uporabo naprave v rednih presledkih prekinite. Drugače obstaja nevarnost opeklin!
- Naprave ne uporabljajte pri kopeli ali med prho.

- Naprave nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Napravo uporabljajte samo s priloženim omrežnim adapterjem.
- Da se izognete nevarnostim, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenjajo pooblašteni strokovnjaki ali servisna služba.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA

- Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjene zahteve glede varnosti naprave.
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Napravo zaščitite pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, močno nihajočimi temperaturami in premajhno razdaljo od virov toplote (peči, radiatorji).
- Naprave nikoli ne uporabljajte pod odejo, blazino ali vzglavnikom ipd.

- Naprave ne hranite na mestu, kjer bi lahko padla v kopalno kad ali umivalnik.
- Naprave nikoli ne potopite pod vodo ali druge tekočine.
- Vedno povlecite električni vtič iz električne vtičnice; nikoli ne vlecite za kabel.
- Pazite na to, da se pogon lahko vedno prosto vrti. Drugače se naprava pregreje in se nepravilno poškoduje.
-  Omrežni adapter je dovoljeno uporabljati le v notranjih prostorih.
- Za prekinitev napajanja naprave z električnim tokom omrežni adapter potegnite iz vtičnice.
- Uporabljena vtičnica mora biti lahko dostopna, da omrežni adapter v primeru nevarne situacije z lahkoto izvlečete iz vtičnice.
- V primeru pojavljanja motenj (nenavaden hrup ali nastanek dima) in pri nevihti omrežni adapter potegnite iz vtičnice.
- Ne odpirajte ohišja omrežnega adapterja, obstaja nevarnost električnega udara.

- Omrežnega napajalnika ne prekrivajte, da preprečite poškodbe zaradi nedovoljenega segrevanja.
- Med garancijsko dobo sme napravo popravljati le služba za stranke, ki jo je za to pooblastil izdelovalec, sicer v primeru kasnejše škode niso več možni zahtevki iz naslova garancije.

Vsebina kompleta

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- ročni aparat
- omrežni adapter
- 7 nastavkov:
 - safirna konica
 - polstena konica
 - 2 safirni ploščici (groba/fina)
 - brusilnik za trdo kožo
 - cilindrični brusilnik
 - plamenasti brusilnik
- torbica za shranjevanje
- navodila za uporabo
- ◆ Vzemite vse dele naprave iz embalaže in odstranite ves embalažni material.

OPOZORILO

Nevarnost zadušitve!

- ▶ Embalažnih materialov ni dovoljeno uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve.








NAPOTEK

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Upravljalni elementi

- 1 sprejemni del za nastavke
- 2 tipka **▲** (povečanje hitrosti)
- 3 tipka **▼** (zmanjšanje hitrosti)
- 4 LED-prikaz smeri vrtenja
(rdeča = tek v desno/zelena = tek v levo)
- 5 stikalo za vklop/izklop/smer
- 6 priključna vtičnica
- 7 ročni aparat
- 8 omrežni adapter
- 9 priključni vtič
- 10 safirna konica
- 11 polstena konica
- 12 safirna ploščica (groba)
- 13 safirna ploščica (fina)
- 14 plamenasti brusilnik
- 15 cilindrični brusilnik
- 16 brusilnik za trdo kožo
- 17 torbica za shranjevanje

Tehnični podatki

Omrežni adapter: ZD8H300025EU	
Vhodna napetost	100-240 V- 50/60 Hz
Vhodni tok	0,3 A
Izhodna napetost/ izhodni tok	30 V  /250 mA
Razred zaščite	II/ 
Stikalni napajalnik	
Razred učinkovitosti 5	
Zaprta varnostni transformator	
Nazivna temperatura okolice (ta)	40°C
Naprava	
Vhodna napetost	30 V 
Vhodni tok	250 mA
Hitrosti pogona	2000-4600 vrt./min.
Razred zaščite	III / 

Uporaba

Nastavki

- Safirna konica 10:
za odstranjevanje suhe kože, trde kože ali žuljev na podplatih in petah.
 - ◆ Pomikajte safirno konico 10 s krožnimi pomiki in ob rahlem pritiskanju na predele kože na podplatu in peti, ki jih želite negovati. Ne izvajajte premočnega pritiska in napravite predelu za negovanje vedno približajte z dovolj previdnosti. Po vsaki negi na obdelano mesto nanesite vlažilno kremo.
- Polstena konica 11:
za glajenje in poliranje robov nohtov po uporabi pilice ter za čiščenje površine nohtov.
 - ◆ Uporabite polsteno konico 11 za poliranje robov nohtov in njihovo glajenje, pa tudi za čiščenje površine nohtov po brušenju. Vedno polirajte s krožnimi gibi, pri tem pa naj polstena konica 11 nikoli ne obmiruje na enem mestu.
- Safirna ploščica 12/13:
za piljenje in nego nohtov.

S safirno ploščico 12/13 lahko obdelate robove nohtov. Ker se vrti samo notranja ploščica, zunanji rob pa ne, lahko nohte spilite zelo natančno, ne da bi si pri tem poškodovali kožo zaradi hitrega vrtenja ploščice.

 - ◆ Nohte vedno obdelujte od zunanje strani proti konici.
- Plamenasti brusilnik 14:
S plamenastim brusilnikom 14 lahko odpravite zarasle nohte.
 - ◆ Previdno pomaknite plamenasti brusilnik 14 na mesto, ki ga želite obdelati, in z njim odstranite prizadete dele nohta.

- Cilindrični brusilnik 15:
Za brušenje otrdelih površin nohtov na nogah in za grobo glajenje površin.
S cilindričnim brusilnikom 15 pobrusite otrdele površine nohtov.
- ◆ Cilindrični brusilnik 15 vedno držite vzporedno k površini nohtov in površino pobrusite z rahlim pritiskanjem ter krožnimi gibi.
- Brusilnik za trdo kožo 16:
za odstranjevanje debelih slojev trde kože na večji površini ali večjih žuljev na podplati in peti.
- ◆ Pomikajte brusilnik za trdo kožo 16 ob rahlem pritiskanju na predele kože na podplatu ali peti, ki jih želite negovati.

Delo z napravo

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB

Pri predolgi in preveč intenzivni obdelavi lahko poškodujete tudi globlje plasti kože.

- ▶ Zato redno preverjajte rezultate svoje nege. Posebej diabetiki so manj občutljivi na rokah in nogah.

NAPOTEK

- ▶ Pri razmočeni koži so nastavki samo omejeno učinkoviti. Zato pred uporabo naprave nog ne namakajte v vodni kopeli.

- 1) Za delo si poiščite dobro osvetljeno mesto. V neposredni bližini mora biti omrežna vtičnica.
- 2) Vtaknite nastavek, primeren za vaš namen, v sprejemni del za nastavke ❶. Nastavek mora biti dobro pritrjen.
- 3) Vtaknite priključni vtič ❹ omrežnega adapterja ❸ v priključno vtičnico ❺ ročnega aparata ❷.
- 4) Vtaknite omrežni adapter ❸ v omrežno vtičnico.
- 5) Nego vedno začnite z nizkim številom vrtljajev, ki ga povečate šele po potrebi. Če želite povečati hitrost, pritisnite tipko **▲** ❷. Če želite zmanjšati hitrost, pritisnite tipko **▼** ❸.
- 6) Sedaj potisnite stikalo za vklop/izklop/smer ❺ v zeleni položaj. Nastavljena smer vrtenja se prikaže s pomočjo barvno svetlečega LED-prikaza smeri vrtenja ❹:
 - zelena LED = tek v levo
 - rdeča LED = tek v desno
- 7) Naprava deluje z najmanjšo hitrostjo.

NAPOTEK

- ▶ Smer vrtenja vedno izberite tako, da nohte lahko obdelate v smeri rasti. Nohti se praviloma obdelujejo od zunaj navznoter (h konici nohtov). Drugače se nohti lahko hitro razcepijo.
 - ▶ Če imate občutek, da se nohti pri obdelavi začnejo trgati, izberite drugo smer vrtenja.
- 8) Sedaj lahko začnete z delom.

OPOZORILO – NEVARNOST OPEKLIN

Nevarnost zaradi nastanka močne vročine!

- ▶ Med delom nastavkov nikoli ne držite na enem samem mestu. Zaradi trenja lahko namreč pride do močnejšega nastajanja vročine, kar lahko privede do poškodb.
 - ▶ Pri uporabi nastavek vedno pomikajte s krožnimi gibi.
- 9) Ob zaključku obdelave prestavite stikalo za vklop/izklop/smer **5** na »0« in potegnite omrežni napajalnik **8** iz omrežne vtičnice.

NAPOTEK

- ▶ Po obdelavi trde kože na prizadeto mesto nanesite vlažilno kremo.

Čiščenje

OPOZORILO

Nevarnost zaradi električnega toka!

- ▶ Pred čiščenjem naprave vedno prej povlecite omrežni adapter **8** iz električne vtičnice.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA

- ▶ Za čiščenje ne uporabljajte nobenih kemičnih, agresivnih ali ostrih sredstev. Ta bi lahko poškodovala površine naprave.
- ◆ Očistite ročni aparat **7** in omrežni adapter **8** z vlažno krpo. V primeru trdovratne umazanije krpo navlažite še z blagim sredstvom za pomivanje. Pazite na to, da v napravo ne vdre voda ali vlaga. Vse dele naprave skrbno osušite.
- ◆ Priporočamo vam, da nastavke iz higienskih razlogov po vsaki uporabi očistite s krpo ali ščetko, navlaženo z alkoholom. Vse dele naprave skrbno osušite.

Shranjevanje

- ◆ Ko napravo očistite, jo položite v torbico za shranjevanje **17**.
- ◆ Napravo hranite na suhem in čistem kraju.

Odstranjevanje med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU OEE0 o odpadni električni in elektronski opremi (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



Omrežnega adapterja nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za omrežni adapter velja evropska direktiva 2012/19/EU OEE0 o odpadni električni in elektronski opremi (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Omrežni adapter oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. Če o čem niste prepričani, se obrnite na svoje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Odstranitev embalaže

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Vrnitev embalaže v krogotok materialov pomeni prihranek surovin in manj odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

NAPOTEK

- Po možnosti originalno embalažo v času garancijske dobe naprave shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

Opombe v zvezi z izjavo o skladnosti

Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi veljavnimi predpisi evropske Direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU, Niskonapetostne direktive 2014/35/EU in Direktive RoHS 2011/65/EU.

Celotna izvirna izjava o skladnosti je na voljo pri uvozniku.

**Proizvajalec**

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 281915

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.

2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	60
Informace k tomuto návodu k obsluze	60
Autorské právo	60
Omezení ručení	60
Výstražná upozornění	61
Použití v souladu s určením.	61
Bezpečnost	62
Základní bezpečnostní pokyny.	62
Rozsah dodávky.	66
Ovládací prvky	67
Technické údaje	68
Použití	69
Nástavce	69
Používání přístroje.	70
Čištění	73
Uložení	73
Likvidace	74
Likvidace přístroje	74
Likvidace obalu	74
Informace k Prohlášení o shodě	75
Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH	76
Servis	78
Dovozce	78

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Všechna práva, včetně práva na fotomechanickou reprodukci, rozmnožování a rozšiřování za použití speciálních postupů (např. zpracování dat, datové nosiče a datové sítě), a to i částečně, a také na obsahové a technické změny vyhrazena.

Omezení ručení

Veškeré technické informace uvedené v tomto návodu k obsluze a údaje a pokyny týkající se obsluhy odpovídají stavu v době tisku a byly sestaveny na základě našich dosavadních zkušeností a znalostí. Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním.

- ▶ Za účelem zabránění zranění osob je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje vznik možné hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen pouze k úpravě nehtů na prstech rukou i nohou a k péči o ně. Je určen pouze pro soukromé použití. Síťový adaptér je určen k použití ve vnitřních prostorách.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

VÝSTRAHA

Nebezpečí při použití v rozporu s určením!

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ▶ Příklad: Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením.

Riziko nese výhradně uživatel.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!


- Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Přístroj smí používat děti od 3 let, pokud jsou pod dohledem.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.
- Při delším používání může docházet k silnému působení tepla na pokožku. Proto při práci dělejte přestávky. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení!
- Přístroj nepoužívejte při koupání nebo sprchování.

- Přístroje se nikdy nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Příklad použijte pouze spolu s dodaným síťovým adaptérem.
- Poškozené zástrčky nebo poškozený přívodní kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem – vyhněte se tím nebezpečí.

POZOR – NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD

- Vadné součástky se smějí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto součástí je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Chraňte přístroj před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla (kamna, topná tělesa).
- Příklad nikdy nepoužívejte pod dekou, polštářem apod.
- Příklad neskladujte na místě, odkud by mohl spadnout do vany nebo umyvadla.

- Příklad nikdy neponořujte do vody nebo do jiných kapalin.
- Při odpojování ze zásuvky uchopte síťový adaptér vždy za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- Dbejte na to, aby se pohon mohl vždy volně otáčet. Jinak se přístroj přehřeje a může vzniknout neopravitelné poškození.
-  Síťový adaptér je určen výhradně pro použití ve vnitřních prostorách.
- Chcete-li přístroj odpojit od zdroje napětí, vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Používaná zásuvka musí být snadno přístupná, abyste mohli síťový adaptér v případě nebezpečí rychle odpojit ze zásuvky.
- Objeví-li se nějaká závada (neobvyklé zvuky nebo kouř), vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky. Totéž platí při bouři.
- Neotevírejte plášť síťového adaptéru, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Síťový adaptér nezakrývejte, předejdete tak nežádoucímu zahřátí.
- Opravu přístroje během záruční doby smí provést pouze výrobcem autorizovaný zákaznický servis, jinak při následném poškození zaniká nárok na záruku.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- rukojeť
- síťový adaptér
- 7 nástavců:
 - safírový kužel
 - filcový kužel
 - 2 safírové kotouče (hrubý/jemný)
 - obrušovač zrohovatělé kůže
 - válcová frézka
 - frézka plamínkového tvaru
- taštička pro uložení
- návod k obsluze
- ◆ Vyjměte všechny části přístroje z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.

VÝSTRAHA

Nebezpečí udušení!

- ▶ Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.








UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte dodávku, zda je kompletní a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní horkou linku (viz kapitola **Servis**).

Ovládací prvky

- 1 upínací přípravek pro nástavce
- 2 tlačítko **▲** (zvýšení rychlosti)
- 3 tlačítko **▼** (snížení rychlosti)
- 4 LED indikace směru otáčení
(červená = otáčení doprava/ zelená = otáčení doleva)
- 5 vypínač / přepínač směru otáčení
- 6 napájecí zdířka
- 7 rukojeť
- 8 síťový adaptér
- 9 zástrčka
- 10 safírový kužel
- 11 filcový kužel
- 12 safírový kotouč (hrubý)
- 13 safírový kotouč (jemný)
- 14 frézka plamínkového tvaru
- 15 válcová frézka
- 16 obrušovač zrohovatělé kůže
- 17 taštička pro uložení

Technické údaje

Síťový adaptér: ZD8H300025EU	
Vstupní napětí	100–240 V~, 50/60 Hz
Odběr proudu	0,3 A
Výstupní napětí / výstupní proud	30 V  / 250 mA
Třída ochrany	II / 
Přepínací síťový adaptér	
Třída účinnosti 5	
Uzavřený bezpečnostní transformátor	
Jmenovitá teplota okolí (ta)	40°C
Přístroj	
Vstupní napětí	30 V 
Odběr proudu	250 mA
Rychlostní stupně hnacího mechanismu	2000 - 4600 ot./min.
Třída ochrany	III / 

Použití

Nástavce

■ Safírový kužel 10:

K odstranění suché kůže, zrohovatělé kůže nebo mozolů na chodidlech a na patách.

- ◆ Krouživými pohyby přejíždějte safírovým kuželem 10 pod mírným tlakem přes ošetřované části chodidla a paty. Netlačte příliš silně a na ošetřované místo navádějte přístroj velmi opatrně. Po každém ošetření naneste hydratační krém.

■ Filcový kužel 11:

K vyhlazení a vyleštění okraje nehtu po jeho opilování a také k čištění povrchu nehtu.

- ◆ Používejte filcový kužel 11 při leštění a vyhlazování okraje nehtu a také k čištění povrchu nehtu po jeho opilování. Leštění vždy provádějte krouživými pohyby a nikdy nenechávejte filcový kužel 11 působit na jednom místě.

■ Safírový kotouč 12 / 13:

K pilování a úpravě nehtů.

Pomocí safírového kotouče 12 / 13 si můžete upravit okraje nehtu.

Díky tomu, že se otáčí pouze vnitřní kotouč a vnější okraj se nepohybuje, si můžete nehty přesně opilovat, aniž byste si poranili pokožku rychle rotujícím kotoučem.

- ◆ Pracujte vždy směrem od vnější strany nehtu ke špičce.

■ Frézka plamínkového tvaru 14:

Pomocí frézky plamínkového tvaru 14: můžete uvolnit zarůstající nehty.

- ◆ Frézku plamínkového tvaru 14 opatrně přiložte na ošetřované místo a obruste příslušnou část nehtu.

■ Válcová frézka 15:

K obrušování zrohovatělého povrchu nehtů na nohou a k vyhlazování jejich povrchu.

Pomocí válcové frézky 15 můžete obrousit zrohovatělý povrch nehtů.

- ◆ Držte válcovou frézku 15 vždy paralelně s povrchem nehtu a lehkým tlakem a kruživými pohyby obrušujte jeho povrch.

■ Obrušovač zrohovatělé kůže 16:

K rychlému odstranění silné zrohovatělé kůže z větších ploch a větších mozolů na chodidlech a na patách.

- ◆ Za mírného tlaku přiložte obrušovač zrohovatělé kůže 16 na ošetřovanou část chodidla nebo na patu.

Používání přístroje

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ

Při příliš dlouhém a intenzivním ošetření může dojít k poranění hlubších vrstev pokožky.

- ▶ Proto pravidelně kontrolujte výsledky ošetření. Zvláště u diabetiků hrozí snížená citlivost rukou a chodidel.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Na pokožce změkčené vodou se snižuje účinnost nástavců. Proto před použitím přístroje neprovádějte přípravou koupel.

- 1) Ošetření provádějte na dobře osvětleném místě. Síťová zásuvka se musí nacházet v bezprostřední blízkosti.
- 2) Do upínacího přípravku ① zasuňte vhodný nástavec. Nástavec musí být pevně uchycený.
- 3) Zapojte zástrčku ⑨ síťového adaptéru ⑧ do napájecí zdičky ⑥ na rukojeti ⑦.
- 4) Zapojte síťový adaptér ⑧ do síťové zásuvky.
- 5) Ošetření začněte vždy při nižších otáčkách a teprve v případě potřeby počet otáček zvýšte. Chcete-li rychlost zvýšit, stiskněte tlačítko **▲** ②. Chcete-li rychlost snížit, stiskněte tlačítko **▼** ③.
- 6) Nyní uveďte vypínač / přepínač směru otáčení ⑤ do požadované polohy. Nastavený směr otáčení je indikován barevně svítící LED kontrolkou směru otáčení ④ takto:
 - zelená LED kontrolka = otáčení doleva
 - červená LED kontrolka = otáčení doprava
- 7) Příklad je nastavený na nejnižší rychlost.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Směr otáčení zvolte vždy tak, abyste si mohli nehty upravovat v požadovaném směru. Nehty se upravují pokud možno směrem od vnějšího okraje dovnitř (ke špičce nehtu). Jinak se nehty snáze štěpí.
- ▶ Máte-li dojem, že se vám nehty během úpravy trhají, zvolte obrácený směr otáčení.

- 8) Nyní se můžete pustit do práce.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ

Nebezpečí v důsledku silného vzniku tepla !

- ▶ Nástavce během práce nikdy nenechávejte působit na jednom místě. Tření způsobuje silné zahřívání a mohlo by vést k poranění.
 - ▶ Při práci provádějte vždy krouživé pohyby.
- 9) Po dokončení práce nastavte vypínač /přepínač směru otáčení **5** do polohy „0“ a vytáhněte síťový adaptér **8** ze zásuvky.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Jestliže jste ošetřovali zrohovatělou kůži, naneste na příslušné partie po ošetření hydratační krém.

Čištění

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- ▶ Předtím, než začnete přístroj čistit, vždy odpojte síťový adaptér **8** ze síťové zásuvky.

POZOR – NEBEZPEČÍ HMATNÝCH ŠKOD

- ▶ Nepoužívejte žádné chemické, agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Ty narušují povrch přístroje.
- ◆ Rukojeť **7** a síťový adaptér **8** očistěte navlhčeným hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadříku. Dbejte na to, aby do přístroje nepronikla voda nebo vlhkost. Dobře vše osušte.
- ◆ Doporučujeme vám, abyste nástavce po každém použití z hygienických důvodů očistili hadříkem, resp. kartáčkem navlhčeným v alkoholu. Dobře vše osušte.

Uložení

- ◆ Poté, co jste přístroj vyčistili, uložte ho do taštičky **17**.
- ◆ Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě.

Likvidace

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU (WEEE).

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťovanou obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



V žádném případě nevyhazujte síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Na síťový adaptér se vztahuje evropská směrnice č. 2012/19/EU OEEZ (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).

Síťový adaptér zlikvidujte prostřednictvím odborné firmy oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťované obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany přírody a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místně platných předpisů.

UPOZORNĚNÍ

- Uschovejte pokud možno originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

Informace k Prohlášení o shodě

Tento přístroj je ve shodě se základními požadavky a dalšími relevantními předpisy evropské směrnice 2014/30/EU (o elektromagnetické kompatibilitě), směrnice 2014/35/EU (o elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí) a směrnice 2011/65/EU (RoHS).

Kompletní originální Prohlášení o shodě lze obdržet u dovozce.



Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení.
V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci
výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou
zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte origi-
nál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.
Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě
materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení
výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky
je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o
koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a
kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený
nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne ply-
nout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro
vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující
se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po
uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepkou na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 281915

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	80
Informácie o tomto návode na obsluhu	80
Autorské právo	80
Obmedzenie ručenia	80
Výstražné upozornenia	81
Používanie v súlade s určením	81
Bezpečnosť	82
Základné bezpečnostné upozornenia	82
Rozsah dodávky	86
Ovládacie prvky	87
Technické údaje	88
Použitie	89
Nadstavce	89
Práca s prístrojom	90
Čistenie	93
Skladovanie	93
Likvidácia	94
Likvidácia prístroja	94
Likvidácia obalu	94
Upozornenia k vyhláseniu o zhode	95
Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH	96
Servis	98
Dovozca	98

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe jej s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Všetky práva vyhradené, aj na fotomechanickú reprodukciu, rozmnožovanie a rozširovanie pomocou zvláštnych postupov (napríklad spracovaním dát, dátovými nosičmi a dátovými sieťami), aj len čiastočne, ako aj na obsahové a technické zmeny.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, údaje a pokyny na obsluhu, uvedené v tomto návode na obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odozdaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, zobrazení a popisov v tomto návode nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Výstražné upozornenia

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riaďte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie s prístrojom.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je určený iba na ošetrovanie a opracovávanie nechťov na rukách, nechťov na nohách a chodidiel. Prístroj je určený len na súkromné použitie. Sieťový adaptér je vhodný len na používanie v interiéri.

Iné používanie alebo používanie, presahujúce rámec, sa považuje za používanie v rozpore s určením.

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určením!

Pri nesprávnom používaní alebo používaní prístroja v rozpore s určením môže dôjsť ku vzniku nebezpečenstiev.

- ▶ Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určením.
- ▶ Dodržiavajte postupy obsluhy uvedené v tomto návode na obsluhu.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určením sú vylúčené.

Riziko nesie výlučne užívateľ.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia pre zaobchádzanie s prístrojom. Jeho neodborné používanie však môže viesť k zraneniam osôb a k vecným škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!


- Pred používaním prekontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj ani spadnutý prístroj.

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní spotrebiča poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- Tento prístroj smú používať deti od 3 rokov, ak sú pod dohľadom.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný podnik alebo zákaznícky servis. Neodbornými opravami môžu pre užívateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- Pri dlhšom používaní môže na pokožke dôjsť k silnému vzniku tepla. Preto robte prestávky. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Prístroj nepoužívajte, ak sa kúpete alebo sprchujete.

- Nikdy nechytajte prístroj mokrými alebo vlhkými rukami.
- Prístroj používajte len s dodaným sieťovým adaptérom.
- Poškodenú sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu zdravia.

POZOR – VECNÉ ŠKODY

- Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- Prístroj chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, silným kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).
- Prístroj nikdy nepoužívajte pod prikrývkami, vankúšmi atď.
- Prístroj neskladujte na mieste, kde by mohol spadnúť do vane alebo umývadla.

- Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín.
- Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky, nikdy neťahajte za kábel.
- Dbajte na to, aby sa pohon mohol vždy voľne otáčať. Inak sa prístroj prehreje a nenapraviteľne poškodí.
-  Sieťový adaptér je schválený len na používanie v interiéroch.
- Ak chcete prerušiť dodávku elektrickej energie k prístroju, vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.
- Použitá sieťová zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby sieťový adaptér bolo možné v prípade nebezpečnej situácie rýchlo vytiahnuť zo sieťovej zásuvky.
- V prípade poruchy (nezvyčajné zvuky alebo tvorba dymu) a počas búrky vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.
- Teleso sieťového adaptéra neotvárajte, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Sieťový adaptér nezakrývajte, aby ste zabránili poškodeniu v dôsledku neprípustného prehriatia.
- Opravy prístroja v priebehu záručnej doby smie vykonávať len zákaznícky servis autorizovaný výrobcom, inak pri následných škodách záruka stráca platnosť.

Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- ručný diel
- sieťový adaptér
- 7 nadstavcov:
 - zařírový kužel
 - plstený kužel
 - 2 zařírové kotúče (hrubý/jemný)
 - brúska na zrohovatenú kožu
 - valcová fréza
 - fréza plamienkového tvaru
- vrečko na uloženie
- návod na obsluhu
- ◆ Vyberte všetky diely prístroja z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo udusenía!

- Obalové materiály sa nesmú používať na hranie.
Hrozí nebezpečenstvo udusenía.








UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Ovládacie prvky

- 1 upnutie nastavca
- 2 tlačidlo **▲** (zvýšenie rýchlosti)
- 3 tlačidlo **▼** (zníženie rýchlosti)
- 4 LED indikátor smeru otáčania
(červená = chod doprava/ zelená = chod doľava)
- 5 prepínač zap/vyp/zmena smeru
- 6 pripojovacia zdierka
- 7 ručný diel
- 8 sieťový adaptér
- 9 pripojovací konektor
- 10 zařírový kužel
- 11 plstený kužel
- 12 zařírový kotúč (hrubý)
- 13 zařírový kotúč (jemný)
- 14 fréza plamienkového tvaru
- 15 valcová fréza
- 16 brúska na zrohovatenú kožu
- 17 vrečko na uloženie

Technické údaje

Sieťový adaptér: ZD8H300025EU	
Vstupné napätie	100 - 240 V - 50/60 Hz
Odber elektrického prúdu	0,3 A
Výstupné napätie/výstupný prúd	30 V  / 250 mA
Trieda ochrany	II / 
Prepínací sieťový adaptér	
Trieda účinnosti 5	
Uzavretý bezpečnostný transformátor	
Menovitá teplota okolia (ta)	40°C
Prístroj	
Vstupné napätie	30 V 
Odber elektrického prúdu	250 mA
Rýchlostné stupne prevodovky	2000 - 4600 ot/min
Trieda ochrany	III / 

Použitie

Nadstavce

■ Zařirový kužel 10:

Na odstraňovanie suchej kože, zrohovatenej kože alebo mozol'ov na chodidle a päte.

- ◆ Zařirový kužel 10 ved'te kruhovými pohybmi pod miernym tlakom cez opracovávané partie na chodidle a päte. Nevyvíjajte príliš silný tlak a prístroj vždy opatrne prikladajte na opracovávaný povrch. Po každom ošetrení naneste hydratačný krém.

■ Plstený kužel 11:

Na vyhladenie a leštenie okrajov nechtov po pilníkovaní, ako aj na čistenie povrchu nechtov.

- ◆ Plstený kužel 11 používajte na vyleštenie a vyhladenie okraja nechtov, ako aj na vyčistenie povrchu nechtov po brúsení. Leštíte vždy kruhovými pohybmi a plstený kužel 11 nikdy nenechávajte dlhšiu dobu na jednom mieste.

■ Zařirový kotúč 12 / 13:

Na pilníkovanie a opracovanie nechtov.

So zařirovým kotúčom 12 / 13 opracujete okraje nechta. Tým, že sa otáča iba vnútorný kotúč a vonkajší okraj sa nepohybuje, môžete necht pilníkovať presne bez toho, aby došlo k poškodeniu kože rýchlo rotujúcim kotúčom.

- ◆ Pracujte vždy od vonkajšej strany ku špičke nechta.

■ Fréza plamienkového tvaru 14:

Pomocou frézy plamienkového tvaru 14 môžete odstrániť zarastené nechty.

- ◆ Frézu plamienkového tvaru 14 opatrne priložte na ošetrované miesto a obrúste príslušné časti nechtov.

- Valcová fréza 15:
Na obrusovanie zdrevnatených povrchov nechtov na nohách, ako aj na hrubé vyhladenie povrchov.
Pomocou valcovej frézy 15 obrúsíte zrohovatené povrchy nechtov.
- ◆ Valcovú frézu 15 držte vždy paralelne k povrchu nechta a povrch obrusíte miernym tlakom a kruhovými pohybmi.
- Brúska na zrohovatenú kožu 16:
Na veľkoplošné a rýchle odstránenie hrubej zrohovatej kože alebo veľkých mozolov na chodidle a na päte.
- ◆ Brúsku na zrohovatenú kožu 16 ved'te pod miernym tlakom cez opracovávané partie na chodidle a päte.

Práca s prístrojom

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA

Pri príliš dlhom a intenzívnom ošetrovaní sa môžu poraniť aj hlbšie vrstvy kože.

- ▶ Preto pravidelne kontrolujte výsledky ošetrovania. Najmä diabetici sú na rukách a nohách menej citliví.

UPOZORNENIE

- ▶ Nadstavce vykazujú pri namočenej koži iba znížený účinok. Preto pred používaním prístroja nevykonávajte preventívne ošetrovanie vo vodnom kúpeli.

- 1) Na prácu si vyhľadajte dobre osvetlené miesto. Sieťová zásuvka sa musí vždy nachádzať v bezprostrednej blízkosti.
- 2) Zasuňte nadstavec, vhodný pre vaše účely, do upnutia nadstavca ❶. Nadstavec musí byť dosadať pevne.
- 3) Zasuňte pripojovací konektor ❹ sieťového adaptéra ❸ do pripojovacej zdieľky ❺ ručného dielu ❷.
- 4) Zasuňte sieťový adaptér ❸ do sieťovej zásuvky.
- 5) Opracovávanie začnite vždy s nízkymi otáčkami a zvyšujte ich až podľa potreby. Ak chcete rýchlosť zvýšiť, stlačte tlačidlo **▲** ❸. Ak chcete rýchlosť znížiť, stlačte tlačidlo **▼** ❹.
- 6) Presuňte teraz prepínač zap/vyp/zmena smeru ❺ do požadovanej polohy. Nastavený smer otáčania je indikovaný farebné svietiacim LED indikátorom smeru otáčania ❻ nasledovným spôsobom:
 - zelená LED dióda = chod doľava
 - červená LED dióda = chod doprava
- 7) Prístroj beží najnižšou rýchlosťou.

UPOZORNENIE

- ▶ Smer otáčania zvolte vždy tak, aby ste nechť mohli opracovávať v požadovanom smere. Nechť sa opracováva podľa možnosti z vonkajšej strany smerom dovnútra (ku špičke nechta). V opačnom prípade sa nechty ľahšie triešťa.
- ▶ Ak máte pocit, že nechty pri opracovávaní praskajú, zvolte iný smer otáčania.

- 8) Teraz môžete začať s prácou.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA

Nebezpečenstvo v dôsledku silného vzniku tepla!

- ▶ Nadstavce počas práce nikdy nenechávajú dlhšiu dobu na jednom mieste. V dôsledku trenia to vedie k zvýšenému vzniku tepla, čo môže viesť k poraneniám.
 - ▶ Pracujte vždy kruhovými pohybmi.
- 9) Prepínač zap/vyp/zmena smeru **5** prepnite do polohy „0“ a vytiahnite sieťový adaptér **8** zo sieťovej zásuvky, ak ste ošetrovanie ukončili.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak ste ošetrovali zrohovatenu kožu, tak po ošetrovaní naneste na príslušné miesta hydratačný krém.

Čistenie

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- ▶ Skôr než začnete prístroj čistiť, vytiahnite vždy sieťový adaptér **8** zo sieťovej zásuvky.

POZOR – VECNÉ ŠKODY

- ▶ Nepoužívajte chemické, agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky. Tieto prostriedky môžu narušiť povrch.
- ◆ Ručný diel **7** a sieťový adaptér **8** čistite vlhkou utierkou. Pri zaschnutých nečistotách pridajte na utierku jemný prostriedok na umývanie. Dbajte na to, aby sa do prístroja nedostala voda alebo vlhkosť. Všetko poriadne vytrite dosucha.
- ◆ Nadstavce odporúčame z hygienických dôvodov po každom použití vyčistiť utierkou, resp. kefou navlhčenou v alkohole. Všetko poriadne vytrite dosucha.

Skladovanie

- ◆ Po vyčistení prístroja ho uložte do vrečka na uloženie **17**.
- ◆ Prístroj skladujte na suchom a čistom mieste.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Prístroj likvidujte odovzdaním v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašej komunálnej zberni odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vašu zberňu odpadov.



Sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na sieťový adaptér sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EÚ o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Sieťový adaptér zneškodnite v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v miestnom zbernom dvore. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.

Likvidácia obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Voľba obalových materiálov zohľadňuje aspekty ekologického a technického zneškodnenia, a preto možno tieto materiály recyklovať.



Vrátenie obalu späť do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zneškodnite podľa miestne platných predpisov.

UPOZORNENIE

- Podľa možnosti originálny obal počas záručnej doby prístroja odložte, aby ste ho mohli v prípade uplatňovania záruky správne zabaliť.

Upozornenia k vyhláseniu o zhode

Tento prístroj spĺňa v súvislosti so zhodou základné požiadavky a iné relevantné predpisy európskej smernice 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite, smernice pre nízkonapäťové zariadenia 2014/35/EU a smernice 2011/65/EU RoHS.

Originál kompletného vyhlásenia o zhode je k dispozícii u dovozcu.



Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 281915

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	100
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	100
Urheberrecht	100
Haftungsbeschränkung	100
Warnhinweise	101
Bestimmungsgemäße Verwendung	101
Sicherheit	102
Grundlegende Sicherheitshinweise	102
Lieferumfang	106
Bedienelemente	107
Technische Daten	108
Anwendung	109
Die Aufsätze	109
Arbeiten mit dem Gerät	110
Reinigung	113
Aufbewahrung	113
Entsorgung	114
Gerät entsorgen	114
Verpackung entsorgen	114
Hinweise zur Konformitätserklärung	115
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	116
Service	118
Importeur	118

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die fotomechanische Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, sowie inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Pflegen und Bearbeiten von Fingernägeln, Fußnägeln und Füßen bestimmt. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!


- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen.

- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Benutzen Sie das Gerät niemals unter Decken, Kissen etc..
- Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb immer frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Gerät und wird irreparabel beschädigt.
-  Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen zugelassen.
- Um die Stromversorgung zum Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen (ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung) und bei Gewitter den Netzadapter aus der Steckdose.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Netzadapters, es besteht Stromschlaggefahr.

- Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil
- Netzadapter
- 7 Aufsätze:
 - Saphirkegel
 - Filzkegel
 - 2 Saphirscheiben (grob / fein)
 - Hornhautschleifer
 - Zylinderfräser
 - Flammenfräser
- Aufbewahrungstasche
- Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.








HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

- 1 Aufsatzaufnahme
- 2 Taste **▲** (Geschwindigkeit erhöhen)
- 3 Taste **▼** (Geschwindigkeit verringern)
- 4 LED Drehrichtungsanzeige
(rot = Rechtslauf/grün = Linkslauf)
- 5 Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter
- 6 Anschlussbuchse
- 7 Handteil
- 8 Netzadapter
- 9 Anschlussstecker
- 10 Saphirkegel
- 11 Filzkegel
- 12 Saphirscheibe (grob)
- 13 Saphirscheibe (fein)
- 14 Flammenfräser
- 15 Zylinderfräser
- 16 Hornhautschleifer
- 17 Aufbewahrungstasche

Technische Daten

Netzadapter: ZD8H300025EU	
Eingangsspannung	100 - 240 V - 50/60 Hz
Stromaufnahme	0,3 A
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom	30 V  / 250 mA
Schutzklasse	II / 
Schaltnetzteil	
Effizienzklasse 5	
umschlossener Sicherheitstransformator	
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40°C
Gerät	
Eingangsspannung	30 V 
Stromaufnahme	250 mA
Getriebe Geschwindigkeiten	2000 - 4600 U/Min.
Schutzklasse	III / 

Anwendung

Die Aufsätze

■ Saphirkegel 10:

Zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse.

- ◆ Führen Sie den Saphirkegel 10 mit kreisenden Bewegungen unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle und Ferse. Üben Sie keinen zu starken Druck aus und führen Sie das Gerät immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran. Tragen Sie nach jeder Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf.

■ Filzkegel 11:

Zum Glätten und Polieren des Nagelrandes nach dem Feilen, sowie zum Säubern der Nageloberfläche.

- ◆ Benutzen Sie den Filzkegel 11, um den Nagelrand zu polieren und zu glätten, sowie zur Säuberung der Nageloberfläche nach dem Schleifen. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel 11 nie auf einer Stelle ruhen.

■ Saphirscheibe 12 / 13:

Zum Feilen und Bearbeiten der Nägel.

Mit der Saphirscheibe 12 / 13 bearbeiten Sie die Ränder des Nagels. Dadurch, dass sich nur die innere Scheibe dreht und der äußere Rand sich nicht bewegt, können Sie die Nägel exakt feilen, ohne die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verletzen.

- ◆ Arbeiten Sie immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze.

■ Flammenfräser 14:

Mit dem Flammenfräser 14 können Sie eingewachsene Nägel lösen.

- ◆ Führen Sie den Flammenfräser 14 vorsichtig an die zu behandelnde Stelle heran und tragen Sie die betroffenen Nagelteile ab.

- Zylinderfräser 15:
Zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen, sowie grobes Glätten der Oberflächen.
Mit dem Zylinderfräser 15 schleifen Sie verholzte Nageloberflächen ab.
 - ◆ Halten Sie den Zylinderfräser 15 immer parallel zur Nageloberfläche und schleifen Sie mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche ab.
- Hornhautschleifer 16:
Zur großflächigen und schnellen Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse.
 - ◆ Führen Sie den Hornhautschleifer 16 unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle oder Ferse.

Arbeiten mit dem Gerät

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR

Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden.

- ▶ Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

HINWEIS

- ▶ Die Aufsätze zeigen bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Gerätes keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.

- 1) Suchen Sie zum Arbeiten einen gut beleuchteten Platz. Eine Netzsteckdose muss sich in unmittelbarer Nähe befinden.
- 2) Stecken Sie den für Ihre Zwecke geeigneten Aufsatz in die Aufsatzaufnahme ❶. Der Aufsatz muss fest sitzen.
- 3) Stecken Sie den Anschlussstecker ❹ des Netzadapters ❸ in die Anschlussbuchse ❺ des Handteils ❷.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter ❸ in eine Netzsteckdose.
- 5) Beginnen Sie die Bearbeitung immer mit niedriger Drehzahl und steigern Sie diese erst bei Bedarf. Wenn Sie die Geschwindigkeit erhöhen wollen, drücken Sie die Taste ▲ ❷. Wenn Sie die Geschwindigkeit verringern wollen, drücken Sie die Taste ▼ ❸.
- 6) Schieben Sie jetzt den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter ❺ in die gewünschte Position. Die eingestellte Drehrichtung wird wie folgt durch die farbig leuchtende LED Drehrichtungsanzeige ❻ angezeigt:
 - Grüne LED = Linkslauf
 - Rote LED = Rechtslauf
- 7) Das Gerät läuft mit der niedrigsten Geschwindigkeit.

HINWEIS

- ▶ Wählen Sie die Drehrichtung immer so, dass Sie die Nägel in Wuchsrichtung bearbeiten können. Man bearbeitet die Nägel möglichst von außen nach innen (zur Nagelspitze). Ansonsten splintern die Nägel leichter.
 - ▶ Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Nägel bei der Bearbeitung reißen, wählen Sie die andere Drehrichtung.
- 8) Sie können nun mit dem Arbeiten beginnen.

WARNUNG - VERBRENNUNGSGEFAHR

Gefahr durch starke Wärmeentwicklung!

- ▶ Lassen Sie die Aufsätze während Sie arbeiten niemals auf einer Stelle ruhen. Durch die Reibung führt dies zu vermehrter Wärmeentwicklung und kann zu Verletzungen führen.
 - ▶ Arbeiten Sie immer mit kreisenden Bewegungen.
- 9) Stellen Sie den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter **5** auf „0“ und ziehen Sie den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose, wenn Sie die Behandlung beendet haben.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Hornhaut behandelt haben, tragen Sie nach der Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die betreffenden Partien auf.

Reinigung

WARNUNG

Gefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche an.
- ◆ Reinigen Sie das Handteil **7** und den Netzadapter **8** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Gerät eindringt. Trocknen Sie alles gut ab.
- ◆ Wir empfehlen die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem mit Alkohol befeuchteten Tuch bzw. Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alles gut ab.

Aufbewahrung

- ◆ Nachdem Sie das Gerät gereinigt haben, legen Sie es in die Aufbewahrungstasche **17**.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.



Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 281915

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

11 / 2016 Ident.-No.: SMPS7C2-112016-2

IAN 281915